

Rapports financiers trimestriels

# **MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAÏ 21**

31 décembre 2022

# COMPTE RENDU

Neuf mois terminés le 31 décembre 2022

Les états financiers trimestriels non audités du Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») doivent être lus dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2022.

## APERÇU

Au cours des trois premiers trimestres de 2022-2023, plus de 61 000 visiteurs payants sont venus sur place, au Musée. Ce nombre comprend plus de 45 000 personnes venues visiter l'exposition *L'univers de Yousuf Karsh : L'essence du sujet*. L'exposition temporaire a pris fin le 16 octobre 2022 et a été l'une des expositions temporaires les plus réussies de l'histoire du Musée, avec le deuxième meilleur niveau de fréquentation générale. Alors que le Musée poursuit sa première année de récupération post-COVID-19, le volume et le modèle d'activité se font rassurants et familiers. Grâce à ses expositions, ses programmes et ses services, le Musée continue de servir les Canadiens et les Canadiennes, tant sur place que sous forme numérique.

En novembre 2022, trois nouvelles expositions temporaires ont été inaugurées : *Le Canada et l'Allemagne : Partenaires d'immigration et d'innovation*, qui explore les liens historiques et d'immigration entre les deux pays; *Tisser des identités culturelles*, qui présente des projets de tissage collaboratif d'artistes travaillant dans des communautés musulmanes et salishs du littoral; et *Les enfants font la fête!*, mettant en lumière 12 célébrations organisées tout au long de l'année par différentes communautés culturelles. Ces expositions ont été présentées jusqu'à la fin du mois de janvier 2023.

*Refuge Canada*, la deuxième exposition itinérante du Musée, a ouvert ses portes le 1er octobre 2022 au Simcoe County Museum de Minesing, en Ontario, et y sera pour trois mois. Le format plus petit de l'exposition de la *tente Refuge Canada* a été présenté à la bibliothèque publique de Saint-John, au Jewish Immigrant Aid Service de Toronto et à la bibliothèque Champlain de l'Université de Moncton. Nouvelles arrivées, une exposition tournante d'objets nouveaux pour le Musée, a été installée le 12 septembre 2022 dans l'exposition permanente de la Salle sur l'immigration canadienne afin de souligner la diversité culturelle de la collection.

Nos programmes publics comprenaient des présentations de films et des présentations de livres dans le cadre de notre série *Raconteurs du Canada*. Comme lors des années précédentes, le Musée a présenté le témoignage d'une personne ayant survécu à l'Holocauste. Fishel Goldig a parlé de l'expérience de sa famille pendant la Seconde Guerre mondiale devant une salle comble de 400 élèves. La série de conférenciers Canadiens fascinants (événements de collecte de fonds) a été organisée pour la première fois depuis la pandémie, présentant deux événements : *Déjeuner avec un Canadien fascinant* à Halifax et *Dîner avec un Canadien fascinant* à Toronto.

Le ralentissement économique actuel et les effets de l'inflation élevée sur le revenu discrétionnaire des touristes et d'autres visiteurs pourraient affecter la capacité du Musée à revenir aux normes d'avant la pandémie. Étant donné l'incertitude qui entoure l'étendue et la durée de la pandémie de COVID-19, nous ne pouvons pas estimer tout l'impact qu'elle aura sur nos résultats d'exploitation et notre situation financière futurs. Une présence numérique accrue, une situation financière solide et des employés innovants et engagés seront des atouts importants pour permettre au Musée de continuer à naviguer en ces temps incertains. Le Musée a toujours fait preuve de prudence financière et s'est engagé à le faire.

## RÉSULTATS FINANCIERS

### *Exploitation*

Le résultat d'exploitation net des neuf mois terminés le 31 décembre 2022 fut un bénéfice net de 410 000 \$ par rapport à un bénéfice net de 1 075 000 \$ pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2021. Lorsque combiné à l'actif net non affecté de 6 421 000 \$ du 31 mars 2022, il en ressort un actif net non affecté de 6 831 000 \$ au 31 décembre 2022.

Pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2022, les produits autogénérés ont augmenté de 1 048 000 \$, passant de 1 187 000 \$ en 2021 à 2 235 000 \$ en 2022. Les produits autogénérés comprennent les produits d'exploitation, les dons et les intérêts et produits divers. L'augmentation des revenus autogénérés est principalement due à l'augmentation des produits d'exploitation, qui inclut les ventes de billets, la location de salles, les ventes de la boutique et du centre d'histoires de famille, la programmation et les événements de collecte de fonds du Musée, compensé par la diminution des dons en raison du moment de la réception de dons importants.

Les crédits ont diminué de 1 199 000 \$ pour les neuf mois se terminant le 31 décembre 2022, passant de 8 727 000 \$ en 2021 à 7 528 000 \$ en 2022 due au calendrier de réception and à la diminution de l'amortissement des améliorations locatives effectué en 2011-2012 et 2012-2013 qui sont maintenant pleinement amorties. En plus de ses crédits de fonctionnement courants, le Musée a reçu des fonds reliés à la COVID-19 de 845 000\$ en 2022-2023 destinés à soutenir les musées nationaux comparé à 1 435 000 \$ en 2021-2022.

Les placements du fonds de dotation ont généré une perte nette de 143 000 \$, qui est inclus dans l'état des résultats des neuf mois terminés le 31 décembre 2022. Les gains et pertes non réalisés sur les placements ne sont pas comptabilisés en résultat, mais plutôt comme gains et pertes de réévaluation cumulés dans l'état de la situation financière. Une diminution nette de 438 000 \$ a été constatée dans les gains de réévaluation cumulés, ce qui s'est traduit par une performance globale négative de 581 000 \$ des placements du fonds de dotation pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2022.

Les charges des neuf mois terminés le 31 décembre 2022 ont augmenté de 236 000 \$, pour passer de 9 034 000 \$ en 2021 à 9 270 000 \$ en 2022. La hausse est notamment attribuable à l'augmentation des frais liés au personnel et du coût des marchandises vendues compensé par la diminution de la charge d'amortissement des immobilisations. L'augmentation du coût des marchandises vendues est attribuable à la hausse des ventes de la boutique et la tenue des événements de collecte de fonds. Les améliorations locatives effectué en 2011-2012 et 2012-2013 sont maintenant pleinement amorties.

#### *Situation financière*

Au 31 décembre 2022, le total de l'actif s'élevait à 23 405 000 \$ en comparaison de 24 639 000 \$ au 31 mars 2022. La diminution de 1 234 000 \$ est principalement due à la diminution nette des placements du fonds de dotation et des immobilisations. La trésorerie et les placements du fonds de dotation ont connu une diminution en raison de la perte nette dégagé par le fonds de dotation et la diminution des gains (pertes) de réévaluation non réalisés. La diminution des immobilisations est principalement attribuable à l'amortissement net des acquisitions.

## **RISQUES D'ENTREPRISE**

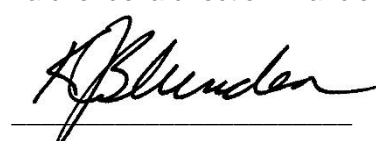
La direction n'a pas recensé de nouveaux risques d'entreprise significatifs par rapport à ceux décrits dans le rapport de gestion annuel de 2021-2022.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CPA, CA

États financiers non audités

# **MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAÏ 21**

31 décembre 2022

## DÉCLARATION DE LA RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION PAR LES CADRES SUPÉRIEURS

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Directive du Conseil du Trésor du Canada sur les normes comptables : GC 5200 Rapports financiers trimestriels des sociétés d'État, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes considérées dans les états financiers trimestriels.

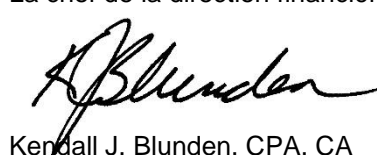
Les présents états financiers trimestriels n'ont pas été audités ou examinés par un auditeur externe.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CPA, CA

Halifax, Canada  
Le 16 février 2023

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de la situation financière (non audité)  
(en milliers de dollars)

	31 décembre 2022		31 mars 2022	
<b>Actif</b>				
Actif à court terme				
Trésorerie	6 758	\$	6 670	\$
Créances	216		235	
Stocks	125		129	
Charges payées d'avance	195		184	
	<b>7 294</b>		<b>7 218</b>	
Trésorerie et placements du fonds de dotation (note 5)	9 521		9 901	
Immobilisations	6 589		7 519	
Collections	1		1	
	<b>23 405</b>		<b>24 639</b>	<b>\$</b>
<b>Passif et actif net</b>				
Passif à court terme				
Créditeurs et charges à payer	628	\$	1 037	\$
Produits reportés	133		201	
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 4)	6589		7 525	
Actif net				
Non affecté	6 831		6 421	
Grevé d'une affectation interne	352		352	
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	(118)		320	
Fonds de dotation	8 990		8 783	
	<b>16 055</b>		<b>15 876</b>	
	<b>23 405</b>	<b>\$</b>	<b>24 639</b>	<b>\$</b>

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des résultats (non audité)  
(en milliers de dollars)

	Trimestre clos le		Neuf mois clos le	
	31 décembre		31 décembre	
	2022	2021	2022	2021
<b>Produits</b>				
Exploitation (tableau 1)	468	\$ 305	\$ 1 818	\$ 551
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations reçus d'un apparenté	17	23	60	69
Dons	184	338	295	609
Intérêts et produits divers	66	10	122	27
	735	676	2 295	1 256
<b>Charges (tableau 2)</b>				
Expérience des visiteurs et création de liens	1 126	1 011	3 329	2 823
Installations	1 050	1 318	3 163	3 893
Activités commerciales et de collecte de fonds	350	296	1 056	784
Services internes	551	476	1 722	1 534
	3 077	3 101	9 270	9 034
Résultat d'exploitation net avant les crédits et les produits financiers nets sur les placements du fonds de dotation	(2 432)	(2 425)	(6 975)	(7 778)
Crédits (note 6)	2 546	2 896	7 528	8 727
Produits financiers nets sur les placements du fonds de dotation	50	64	(143)	126
<b>Résultat d'exploitation net</b>	<b>254</b>	<b>\$ 535</b>	<b>410</b>	<b>\$ 1 075</b>

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des gains et pertes de réévaluation (non audité)  
(en milliers de dollars)

	Trimestre clos le		Neuf mois clos le	
	31 décembre		31 décembre	
	2022	2021	2022	2021
Gains (pertes) de réévaluation cumulés à l'ouverture de la période	(346) \$	624 \$	320 \$	350 \$
Gains (pertes) réalisés sur les placements du fonds de dotation reclassés dans les résultats	7	1	271	(8)
Gains (pertes) non réalisés sur les placements du fonds de dotation	221	237	(709)	520
<b>Gains (pertes) de réévaluation cumulés à la clôture de la période</b>	<b>(118) \$</b>	<b>862 \$</b>	<b>(118) \$</b>	<b>862 \$</b>

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.



# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de l'évolution de l'actif net (non audité)  
(en milliers de dollars)

Trimestre clos le	Non affecté	Grevé d'une affectation interne	Gains (pertes) de réévaluation cumulés	Fonds de dotation	31 décembre 2022	31 décembre 2021
Actif net à l'ouverture de la période	6 577 \$	352 \$	(346) \$	8 883 \$	15 466 \$	15 822 \$
Résultat d'exploitation net	254	–	–	–	254	535
Gains (pertes) de réévaluation	–	–	228	–	228	238
Dotations reçues	–	–	–	107	107	8
Actif net à la clôture de la période	6 831 \$	352 \$	(118) \$	8 990 \$	16 055 \$	16 603 \$

Neuf mois clos le	Non affecté	Grevé d'une affectation interne	Gains (pertes) de réévaluation cumulés	Fonds de dotation	31 décembre 2022	31 décembre 2021
Actif net à l'ouverture de la période	6 421 \$	352 \$	320 \$	8 783 \$	15 876 \$	15 008 \$
Résultat d'exploitation net	410	–	–	–	410	1 075
Gains (pertes) de réévaluation	–	–	(438)	–	(438)	512
Dotations reçues	–	–	–	207	207	8
Actif net à la clôture de la période	6 831 \$	352 \$	(118) \$	8 990 \$	16 055 \$	16 603 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des flux de trésorerie (non audité)  
(en milliers de dollars)

	Trimestre clos le		Neuf mois clos le	
	31 décembre		31 décembre	
	2022	2021	2022	2021
<b>Activités de fonctionnement</b>				
Crédits reçus	2 248	\$ 2 335	\$ 6 634	\$ 7 053
Rentrées de fonds – clients et donateurs	487	615	2 066	1 331
Sorties de fonds – fournisseurs	(1 239)	(1 102)	(3 853)	(3 452)
Paiements liés aux salaires et avantages	(1 447)	(1 272)	(4 905)	(4 132)
Intérêts reçus	64	8	120	22
	113	584	62	822
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>				
Acquisition d'immobilisations	–	–	(142)	(74)
	–	–	(142)	(74)
<b>Activités d'investissement</b>				
Acquisition de placements du fonds de dotation	(850)	(367)	(2 795)	(1 228)
Cession de placements du fonds de dotation	695	295	2 738	1 094
	(155)	(72)	(57)	(134)
<b>Activités de financement</b>				
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	7	-	18	–
Dotations reçues	107	8	207	8
	114	8	225	8
Augmentation (réduction) de la trésorerie	72	520	88	622
Trésorerie à l'ouverture de la période	6 686	6 180	6 670	6 078
Trésorerie à la clôture de la période	6 758	\$ 6 700	6 758	\$ 6 700

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Neuf mois clos le 31 décembre 2022  
(en milliers de dollars)

---

## 1. Pouvoir et objectifs

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») a été constitué le 25 novembre 2010 en vertu de la *Loi sur les musées*. Le transfert et la cession des actifs, des ententes et des documents de la Société du Quai 21 et de la Fondation du Quai 21 ont été effectués le 3 février 2011. Le Musée est une société d'État mandataire nommée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujéti aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Le mandat du Musée est d'explorer le thème de l'immigration au Canada en vue d'accroître la compréhension du public à l'égard des expériences vécues par les immigrants au moment de leur arrivée au Canada, du rôle essentiel que l'immigration a joué dans le développement du Canada et de la contribution des immigrants à la culture, à l'économie et au mode de vie canadiens.

Les activités du Musée sont divisées en trois responsabilités essentielles, ainsi que les services internes, pour soutenir le résultat stratégique global découlant de son mandat. Voici ces responsabilités :

- 1) Expérience du visiteur et création de liens : Les Canadiens et Canadiennes ont accès et sont mobilisés afin de bâtir du contenu et des programmes muséaux qui reflètent la diversité des expériences et des contributions des immigrants tout au long de l'histoire canadienne.
- 2) Installations : Les installations du Musée contribuent à une expérience du visiteur enrichissante, chaleureuse et engageante. Sécuritaires et accessibles aux visiteurs, au personnel et aux bénévoles, elles sont entretenues de façon rentable.
- 3) Activités commerciales et de collecte de fonds : Les activités commerciales et de collecte de fonds du Musée assurent un soutien financier essentiel.
- 4) Services internes : Des pratiques de gouvernance saines sont en place et les ressources sont gérées efficacement de façon à appuyer la réalisation du mandat du Musée.

## 2. Méthodes comptables

Les présents états financiers non audités suivent les mêmes méthodes comptables et modalités de calcul que celles utilisées dans les états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2022 et pour l'exercice terminé à cette date.

## 3. Mode de présentation

Les informations fournies par voie de notes dans les présents états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités. Elles sont préparées conformément à la Directive du Conseil du Trésor du Canada sur les normes comptables : GC 5200 Rapports financiers trimestriels des sociétés d'État. Les présents états financiers non audités doivent être lus dans le contexte du compte rendu pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2022 et des états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2022 et pour l'exercice terminé à cette date.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Neuf mois clos le 31 décembre 2022  
(en milliers de dollars)

## 4. Apports reportés afférents aux immobilisations

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent des apports d'immobilisations et des apports affectés à l'acquisition d'immobilisations. Les apports reportés sont amortis et passés en résultat selon la même méthode que les immobilisations connexes. Les variations du solde des apports reportés au cours des périodes sont comme suit :

Trimestre clos le	Crédits		Autres apports		31 décembre 2022
Solde à l'ouverture de la période	6 370	\$	527	\$	6 897 \$
Ajouter :					
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	7		–		7
Déduire :					
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(298)		(17)		(315)
<b>Solde à la clôture de la période</b>	<b>6 079</b>	<b>\$</b>	<b>510</b>	<b>\$</b>	<b>6 589 \$</b>

Neuf mois clos le	Crédits		Autres apports		31 décembre 2022
Solde à l'ouverture de la période	6 955	\$	570	\$	7 525 \$
Ajouter :					
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	18		–		18
Déduire :					
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(894)		(60)		(954)
<b>Solde à la clôture de la période</b>	<b>6 079</b>	<b>\$</b>	<b>510</b>	<b>\$</b>	<b>6 589 \$</b>

Exercice clos le	Crédits		Autres apports		31 mars 2022
Solde à l'ouverture de l'exercice	8 881	\$	663	\$	9 544 \$
Ajouter :					
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	311		–		311
Déduire :					
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(2 237)		(93)		(2 330)
<b>Solde à la clôture de l'exercice</b>	<b>6 955</b>	<b>\$</b>	<b>570</b>	<b>\$</b>	<b>7 525 \$</b>

Il n'y avait aucune partie inutilisée des apports reportés afférents aux immobilisations au 31 décembre 2022 (6 \$ au 31 mars 2022). Les autres apports ont été reçus d'un apparenté, soit l'Administration portuaire d'Halifax, pour des améliorations locatives selon le contrat de location des installations au Quai 21.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Neuf mois clos le 31 décembre 2022  
(en milliers de dollars)

## 5. Fonds de dotation

La trésorerie et les placements du fonds de dotation sont constitués des éléments suivants :

	31 décembre 2022		31 mars 2022	
	Coût	Juste valeur	Coût	Juste valeur
Trésorerie et placements à court terme	527	\$ 529	\$ 271	\$ 271
Fonds de placement				
Instruments à taux fixe	3 051	2 761	4 229	3 953
Capitaux propres internationaux	4 565	4 779	4 105	4 643
Actifs de substitution	1 496	1 452	976	1 034
	9 112	8 992	9 310	9 630
	9 639	\$ 9 521	\$ 9 581	\$ 9 901

## 6. Crédits

Pour réaliser son mandat, le Musée dépend du financement public qui comprend les éléments suivants :

	Trimestre clos le		Neuf mois clos le	
	31 décembre		31 décembre	
	2022	2021	2022	2021
Crédits parlementaires accordés				
Budget principal des dépenses	8 112	\$ 8 112	\$ 8 112	\$ 8 112
Budget supplémentaire des dépenses	845	1 435	845	1 435
	8 957	9 547	8 957	9 547
Partie des crédits pour des immobilisations	(7)	–	(18)	–
Partie des crédits pour des charges futures	(2 305)	(2 494)	(2 305)	(2 494)
Montant reçu au cours des trimestres antérieurs	(4 397)	(4 718)	–	–
Crédits reçus pour le fonctionnement de la période considérée	2 248	2 335	6 634	7 053
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	298	561	894	1 674
Crédits comptabilisés en résultat	2 546	\$ 2 896	\$ 7 528	\$ 8 727

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

**Tableau 1 – Produits d'exploitation (non audité)**

(en milliers de dollars)

	Trimestre clos le		Neuf mois clos le	
	2022	2021	2022	2021
Vente de billets pour les expositions	101	\$ 49	\$ 654	\$ 164
Location de salles	164	45	468	67
Événements spéciaux	118	170	289	170
Boutique	51	30	280	84
Centre d'histoires de famille	12	9	70	24
Programmation	22	2	57	42
	468	\$ 305	\$ 1 818	\$ 551

**Tableau 2 – Charges (non audité)**

(en milliers de dollars)

	Trimestre clos le		Neuf mois clos le	
	2022	2021	2022	2021
Frais liés au personnel	1 582	\$ 1 397	\$ 4 772	\$ 4 364
Loyer et frais connexes	426	429	1 277	1 280
Amortissement des immobilisations	315	584	954	1 743
Réparation, entretien et exploitation de l'édifice	102	141	325	372
Services publics	106	80	294	220
Coût des marchandises vendues	89	65	287	96
Fournitures et services de fonctionnement	96	90	258	217
Marketing, promotion et reconnaissance	74	100	244	164
Services professionnels et spéciaux	44	83	233	184
Fournitures de bureau et administration	51	52	180	176
Exposition et programmation	74	37	161	79
Paie en remplacement d'impôts	46	35	146	131
Frais de déplacement et d'accueil	72	8	139	8
	3 077	\$ 3 101	\$ 9 270	\$ 9 034